



## PROGRAMA DE ESTUDIOS

### DATOS DE IDENTIFICACIÓN

- Carrera: Licenciatura en Bilingüismo Guaraní - Castellano
- Cátedra/asignatura/Materia: **Conversación y Redacción Castellana I**
- Código: BI03
- Curso: 1º.
- Semestre: Anual
- Total, de Horas Cátedras: 2 Semanales, 48 Anuales
- Horas Teóricas: 1 Semanal
- Horas Prácticas: 1 Semanal
- Pre-requisito: CPA

### APORTE AL PERFIL DE EGRESO

El futuro docente necesita apropiarse de las habilidades lingüísticas de una determinada lengua para estar en condiciones de desempeñar su labor que es la de desarrollar las macrohabilidades lingüísticas en los alumnos: escuchar, hablar, leer y escribir, que conducen al logro de la competencia comunicativa. El carácter de esta materia, apunta a una doble vertiente: fortalecer las propias habilidades de los alumnos y brindarles las herramientas pedagógicas para enseñar a producir textos orales y escritos.

### COMPETENCIAS GENÉRICAS

- Comunicarse con suficiencia en las lenguas oficiales del país.
- Ajustar su conducta a las normas éticas universalmente establecidas
- Asumir el compromiso y la responsabilidad social en las actividades emprendidas hacia la búsqueda del mejoramiento de la calidad de vida.
- Manifestar actitud emprendedora, creativa e innovadora en las actividades inherentes a la profesión.
- Trabajar en equipos multidisciplinarios
- Poseer capacidad de autoaprendizaje y actualización permanente en la formación profesional.
- Poseer capacidad de abstracción, análisis y síntesis.
- Desarrollar habilidades interpersonales y capacidad para trabajar en forma autónoma.
- Actuar con autonomía.
- Demostrar razonamiento crítico y objetivo.
- Tener capacidad de adaptarse a situaciones nuevas y cambiantes.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- Desempeñarse con solvencia sobre el lenguaje en sí mismo y la literatura de manera sistemática e integral, con una mirada enriquecida por los diversos ámbitos de la cultura.
- Demostrar amplio conocimiento sobre el origen, la evolución y la estructura de las lenguas guaraní y castellana propiciando el empleo adecuado y eficaz de las mismas, tanto en forma oral como escrita.
- Demostrar capacidad profesional en el dominio de las letras, la lingüística y de las lenguas castellana y guaraní, en el aspecto oral y escrito.
- Demostrar solvencia en la comunicación en lengua castellana y guaraní en forma coordinada.



VALORES A TRABAJAR

Responsabilidad, honestidad, equilibrio emocional, cooperación, convivencia, solidaridad, dinamismo, respeto, sentido crítico, diálogo, tolerancia.

CONTENIDO CURRICULAR

| Aprendizajes esperados                                   | Descripción de las unidades de aprendizaje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diferenciar comunicación escrita de comunicación hablada | Unidad 1. Comunicación escrita y comunicación hablada. Importancia actual de la comunicación. Lengua escrita y lengua hablada. La redacción. El lenguaje oral. Práctica de redacción y de técnicas de lenguaje oral                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Analizar las propiedades del texto                       | Unidad 2. Lingüística textual. Tipología textual. Propiedades o características del texto: La cohesión y la coherencia. Elementos de la cohesión: Referencias endofóricas y exofóricas, elipsis nominal y verbal, sustituciones (hipónimos, hiperónimos, sinónimos, antónimos, paráfrasis, nominalización, nombres genéricos, categorización, conectores, reiteración, contigüidad). Elementos de la coherencia: Macroestructura (progresión temática, tipos), microestructura, superestructura. Contexto, cotexto, intertextualidad. Redacción de textos. Reflexión lingüística de textos. |
| Aplicar correctamente las reglas de ortografía           | Unidad 3. Ortografía. Los signos de puntuación y entonación en las redacciones: El punto, la coma, el punto y coma, los dos puntos, los puntos suspensivos, los signos de interrogación, los signos de admiración, las comillas, los paréntesis, la raya, el guión, la diéresis. Uso de letras dudosas: Uso de la b, v, c, cc, s, z, x, h, j, g, r, rr, k, q                                                                                                                                                                                                                                |
| Redactar descripciones                                   | Unidad 4. La descripción. La descripción: Cualidades de la descripción, clases de descripción, tipos de descripción. Análisis de textos descriptivos. Redacción de textos descriptivos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Redactar narraciones                                     | Unidad 5. La narración. Cualidades del narrador. Elementos de la narración. Técnicas narrativas. Análisis de textos narrativos. Redacción de textos narrativos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES METODOLÓGICAS

Las Metodologías utilizadas son diversas, en función a las necesidades que puedan demandar los alumnos y atendiendo a una visión formativa profesional. Las metodologías sugeridas para el desarrollo de las unidades programáticas son:

| Estrategias de enseñanza   |                    | Estrategia de aprendizaje |                    |
|----------------------------|--------------------|---------------------------|--------------------|
| Exposición                 | Interrogatorio     | Resolución de Problemas   | Exposición         |
| Tutoría(retroalimentación) | Diálogo            | Resolución de ejercicios  | Evaluación         |
| Demostración               | Discusión de casos | Proyecto                  | Discusión Dirigida |
| Resolución de Problemas    | Debate             | Estudio de casos          | Lluvia de Ideas    |
| Evaluación                 | Estudio dirigido   | Tarea Dirigida            | Lectura comentada  |
| Estudio de casos           | Tarea dirigida     | Tutoría                   | Resumen            |
| Lluvia de ideas            | Lectura comentada  | Demostración              | Ensayo             |
|                            |                    |                           | Mapa conceptual    |
|                            |                    |                           | Mapa mental.       |

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Durante el proceso formativo llevado a cabo se propiciarán situaciones de evaluación que contemplen la evaluación diagnóstica, formativa, sumativa. También se generarán situaciones de evaluación por sus



agentes: autoevaluación, coevaluación, unidireccional. Para las evaluaciones se consideran los siguientes procedimientos e instrumentos.

| Procedimientos | Instrumento                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------|
| Aglutinador    | Portafolios, Rúbrica                                         |
| Informe        | Cuestionario                                                 |
| Prueba         | Escrita, Oral                                                |
| Observación    | Registro de Secuencia de Aprendizaje (RSA) - Lista de Cotejo |

RECURSOS DE APRENDIZAJE

Se consideran: Compilación de la asignatura, bibliografía básica fundamental de la asignatura, audiovisuales, presentaciones en Power Point, pizarra, marcadores, recursos informáticos y plataformas virtuales disponibles, equipos de laboratorio.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Caminos, M. A. (2003). La gramática actual. Magisterio del Río de la Plata. Buenos Aires.
- Cassany, D. (2006). Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito. Graó. Barcelona.
- Cassany, D. Luna, M. Sanz, G. (2002). Enseñar Lengua. Graó. Barcelona.
- Fernández, G. (2004). Cómo escribir correctamente. Editorial Norma. Bogotá.
- Fernández, G. (2004). Cómo hablar correctamente en público. Editorial Norma. Bogotá.
- Grillo, M.C. Nigro, P. (2000). Las palabras de la lengua. Magisterio del Río de la Plata. Buenos Aires.
- Kaufman, A. M. Rodríguez, M. E. (2001). La Escuela y los Textos. Santillana. Bs. As.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Martínez, M. C. (2001). Análisis del discurso y práctica pedagógica. Una propuesta para leer, escribir y aprender mejor. Homo Sapiens. Buenos Aires.
- Piris Da Motta, M. (2001). Los Textos en el Aula. QR Producciones Gráficas. Asunción.
- Poissonneau, R. E. (2004). El arte de Redactar. Colección Sapiencia. Asunción.
- Prato, N. L. (1998). Abordaje de la Gramática desde una Perspectiva Psicolingüística. Novedades Educativas. Bs. As.
- Real Academia Española (2005). Diccionario panhispánico de dudas. Santillana. Madrid.
- Real Academia Española. (2010). Ortografía de la lengua española. Espasa Libros. Madrid.
- Real Academia Española. (2014). Diccionario de la lengua española. Espasa Libros. Madrid